|  |
| --- |
| ARA341: modren arabic novel and short story. |
| المنظور |
| Previouses |
|  |
| **Dr. Latif Zeitouni** |
| **7/15/2013** |

|  |
| --- |
| [Type the abstract of the document here. The abstract is typically a short summary of the contents of the document. Type the abstract of the document here. The abstract is typically a short summary of the contents of the document.] |

- ۱- مخطّط شجري للمنظور:

الراوي يضع كاميرا في الخارج. فلا يعرف احاسيس الشخصيّة و ما يدور في داخلها.

الراوي يعرف كلّ شيئ عن الشخصيّة، حتّى ما لا تعرفه عن نفسها.

الراوي يضع كاميرا في ذهن الشخصيّة. فيعرف فقط ما تعرفه الشخصيّة.

-۲- تعريف المصطلحات:

**التبئيرالخارجيExternal focalization) ):**يُعتَبر التبئيرُ خارجياً عندما تكون معلومات الراوي أقلّ ممّا تعلمُه الشخصيّة المَروي عنها. فالراوي يقدّم لنا شخصيّة مُلتبسة بهدف اثارة التشويق وكتم المعلومات المتعلّقة بهويّة البطل أو أفعاله من أجل احاطته بالغموض. فلا يعرف الراوي الا ما يمكن للمراقب أن يدركه أي الأفعال والأقوال غير أنّ التبئير الخارجي لا يهدف فقط الى خلق اللّغز والغموض، بل أنّ الراوي يستخدم هذه التقنيّة لرسم شخصيات من دون آراء مسبقة، وتقديم عرضٍ موضوعي للأحداث.

يكتفي الراوي بتقديم مظهر الشخصّيات وسلوكها والبيئة التي تعيش فيها. ولكن هذا التقديم الخارجي المادي الذي يبدو ناقصاً، قد يتيح للقارئ كشف نفسيّة الشخصيّات واستنتاج ما في داخلها بالاعتماد على المعطيات المتوافرة.

**لا تبئيرZero focalization) ):**إنه انعدام التبئير الذي يغيب عندما يعرف الراوي كلّ شيئ عن الشخصيّة التي يروي قصّتها فيروي عنها ماضيها وحاضرها وأحاسيسها وأفعالها وأفكارها، ويذهبُ أحياناً إلى حدّ التفصيل أكثر ممّا هي تعرفه عن نفسها.

في أكثر الأحيان، لا يسندُ الراوي هذه المعلومات إلى نفسه بل يتركها تجري من تلقاء نفسها كأنّ الشخصيّة تروي بقوّتها لا بلسان راويها. والجديد بالذكر أنّ هذا الأسلوب شائعٌ في الرواية الطبيعيّة والواقعية التي توحي بالموضوعيّة.

**التبئير الداخليInternal focalization) ):**

يكون التبئير داخلياً عندما يتساوى الراوي والشخصية بالمعرفة، فينحصر علم الراوي بما تعرفه الشخصية المروى عنها بحيث تكون هي مصدر المعرفة الوحيد بكل ما يجري .

يبرز التبئير الداخلي في الخطاب غير المباشر، ويبلغ حدوده القصوى في المونولوج الداخلي (مخاطبة الذات) حيث تتحول الشخصية الى مجرد بؤرة تقلَص اطار الرؤية وتحصره. أما الحدود الدنيا للتبئير الداخلي فهي تلك التي رسمها "رولان بارت" أثناء تعريفه صيغة الخطاب الشخصي. وهذا يعني أن يكون بالامكان اعادة كتابة مقطع التبئير الداخلي بصيغة المتكلم من دون أن يؤدي ذلك الى تغيير في النص باستثناء تبديل الضمائر (صيغة المتكلم).

يعتبر التبئير الداخلي مثبتاً على شخصية واحدة حين تمرَ معلومات القارئ كلها عبر منظار شخصية واحدة. كما يكون متعدداً عندما تتم رواية الحدث الواحد على لسان عدة شخصيات مثل الشهود أو المتراسلين، وذلك كلَ بحسب وجهة نظره، تماماً كما يجري في الرواية البوليسية. وقد يأتي التبئير الداخلي في بعض الأحيان متبدلاً حين ينتقل مصدر المعلومات من منظار شخصية الى منظار شخصية أخرى، مع امكان العودة الى الشخصية الأولى .

لا يسمح التبئير الداخلي الثابت بوصف الشخصية ولا بتحليل أفكارها. فالراوي لا يرى ما في داخل الشخصية بل يرى ما هي تراه فقط. وبتعبير آخر، فان الراوي يتلبَس وعي الشخصية. أما القارئ فلا يرى شيئًا بل يكتفي بما ينقله اليه الراوي.

